

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2004 Nr. 194

A. TITEL

*Overeenkomst ter bestrijding van doping, met Bijlage;
Straatsburg, 16 november 1989*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst, met Bijlage, is geplaatst in *Trb.* 1991, 8.

Voor wijziging van de tekst van de Bijlage zie rubriek J van *Trb.* 1995, 114, *Trb.* 1996, 284, *Trb.* 1997, 44 en 244, *Trb.* 1998, 104, *Trb.* 2001, 98 en 185, *Trb.* 2003, 40 en rubriek J hieronder.

Behalve voor de in *Trb.* 1991, 8, *Trb.* 1995, 114, *Trb.* 1996, 284, *Trb.* 1997, 44, *Trb.* 2001, 98 en 185 en *Trb.* 2003, 40 genoemde staten is de Overeenkomst nog ondertekend voor de volgende staat:

Monaco¹⁾ 10 september 2003

¹⁾ Onder voorbehoud van bekrachtiging.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1991, 8.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1995, 114.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1991, 8, *Trb.* 1995, 114, *Trb.* 1996, 284, *Trb.* 1997, 44, *Trb.* 1998, 104, *Trb.* 2001, 98 en *Trb.* 2003, 40.

Behalve de daar genoemde hebben nog de volgende staten in overeenstemming met artikel 14, tweede lid, van de Overeenkomst een akte van bekrachtiging bij de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa nedergelegd:

Armenië	23 maart 2004
Azerbeidzjan	4 november 2003
Georgië	22 mei 2003
Monaco	28 november 2003

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1995, 114 en *Trb.* 2001, 98.

Behalve de daar genoemde staten heeft nog de volgende staat in overeenstemming met artikel 16, eerste en tweede lid, van de Overeenkomst een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa nedergelegd:

Tunesië	26 februari 2004
-------------------	------------------

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1991, 8 en *Trb.* 1995, 114.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1995, 114.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1991, 8, *Trb.* 1995, 114, *Trb.* 1996, 284, *Trb.* 1997, 44 en 244, *Trb.* 1998, 104, *Trb.* 2001, 98 en 185 en *Trb.* 2003, 40.

Wijziging

De Commissie van Toezicht heeft via de stemmen-per-post procedure een wijziging van de Bijlage aangenomen.

Deze wijziging is op 1 januari 2004 in werking getreden.

De Engelse en de Franse tekst van de wijziging luiden als volgt:

**New reference list of substances and methods
prohibited in 2004**

SUBSTANCES AND METHODS PROHIBITED IN-COMPETITION

PROHIBITED SUBSTANCES

S1. *Stimulants*

The following stimulants are prohibited, including both their optical (D- and L-) isomers where relevant:

Adrafinil, amfepramone, amiphenazole, amphetamine, amphetaminil, benzphetamine, bromantan, carphedon, cathine*, clobenzorex, cocaine, dimethylamphetamine, ephedrine**, etilamphetamine, etilefrine, fencamfamin, fenetylline, fenfluramine, fenproporex, furfenorex, mefenorex, mephentermine, mesocarb, methamphetamine, methylamphetamine, methylenedioxyamphetamine, methylenedioxymethamphetamine, methylephedrine**, methylphenidate, modafinil, nikethamide, norfenfluramine, parahydroxyamphetamine, pemoline, phendimetrazine, phenmetrazine, phentermine, prolintane, selegiline, strychnine, and other substances with similar chemical structure or similar pharmacological effects***.

* Cathine is prohibited when its concentration in urine is greater than 5 micrograms per millilitre.

** Each of ephedrine and methylephedrine is prohibited when its concentration in urine is greater than 10 micrograms per millilitre.

*** The substances included in the 2004 Monitoring Program are not considered as Prohibited Substances.

S2. *Narcotics*

The following narcotics are prohibited:

buprenorphine, dextromoramide, diamorphine (heroin), hydromorphone, methadone, morphine, oxycodone, oxymorphone, pentazocine, pethidine.

S3. *Cannabinoids*

Cannabinoids (e.g. hashish, marijuana) are prohibited.

S4. *Anabolic agents*

Anabolic agents are prohibited.

Nouvelle liste de référence des substances et méthodes interdites en 2004

SUBSTANCES ET MÉTHODES INTERDITES EN COMPÉTITION

SUBSTANCES INTERDITES

S1. *Stimulants*

Les stimulants qui suivent sont interdits, y compris leurs isomères optiques (D- et L-) lorsqu'ils s'appliquent:

Adrafinil, amfépramone, amiphénazole, amphétamine, amphétaminil, benzphétamine, bromantan, carphédon, cathine*, clobenzorex, cocaïne, diméthylamphétamine, éphédrine**, étiamphétamine, étiléfrine, fencamfamine, fénétylline, fenfluramine, fenproporex, furfénorex, méfénorex, méphentermine, mésocarbe, méthamphétamine, méthylamphétamine, méthylènedioxyamphétamine, méthylènedioxyméthamphétamine, méthyléphédrine**, méthylphénidate, modafinil, nicéthamide, norfenfluramine, parahydroxyamphétamine, pémoline, phendimétrazine, phenmétrazine, phentermine, prolintane, sélégiline, strychnine, et autres substances possédant une structure chimique similaire ou des effets pharmacologiques similaires***.

* La cathine est interdite quand sa concentration dans l'urine dépasse 5 microgrammes par millilitre.

** L'éphédrine ou la méthyléphédrine est interdite quand sa concentration dans l'urine dépasse 10 microgrammes par millilitre.

*** Les substances figurant dans le Programme de surveillance 2004 ne sont pas considérées comme des substances interdites.

S2. *Narcotiques*

Les narcotiques qui suivent sont interdits:

buprénorphine, dextromoramide, diamorphine (héroïne), hydromorphone, méthadone, morphine, oxycodone, oxymorphone, pentazocine, péthidine.

S3. *Cannabinoïdes*

Les cannabinoïdes (par exemple, le haschisch, la marijuana) sont interdits.

S4. *Agents anabolisants*

Les agents anabolisants sont interdits.

1. Anabolic Androgenic Steroids (AAS)

a) Exogenous* AAS including but not limited to:

androstadienone, bolasterone, boldenone, boldione, clostebol, danazol, dehydrochloromethyltestosterone, delta1-androstene-3,17-dione, drostanolone, drostanediol, fluoxymesterone, formebolone, gestrinone, 4-hydroxytestosterone, 4-hydroxy-19-nortestosterone, mestenolone, mestanolone, methandienone, metenolone, methandriol, methyltestosterone, mibolerone, nandrolone, 19-norandrostenediol, 19-norandrostenedione, norbolethone, norethandrolone, oxabolone, oxandrolone, oxymesterone, oxymetholone, quinbolone, stanozolol, stenbolone, 1-testosterone (delta1-dihydro-testosterone), trenbolone

and other substances with similar chemical structure or similar pharmacological effect(s).

b) Endogenous** AAS including but not limited to:

androstenediol, androstenedione, dehydroepiandrosterone (DHEA), dihydrotestosterone, testosterone and other substances with similar chemical structure or similar pharmacological effect(s).

Where a *Prohibited Substance* (as listed above) is capable of being produced by the body naturally, a *Sample* will be deemed to contain such *Prohibited Substance* where the concentration of the *Prohibited Substance* or its metabolites or markers and/or any other relevant ratio(s) in the *Athlete's Sample* so deviates from the range of values normally found in humans so as not to be consistent with normal endogenous production. A *Sample* shall not be deemed to contain a *Prohibited Substance* in any such case where the *Athlete* proves by evidence that the concentration of the *Prohibited Substance* or its metabolites or markers and/or the relevant ratio(s) in the *Athlete's Sample* is attributable to a pathological or physiological condition. In all cases, and at any concentration, the laboratory will report an adverse finding if, based on any reliable analytical method, it can show that the *Prohibited Substance* is of exogenous origin.

If the laboratory result is not conclusive and no concentration as referred to in the above paragraph is found, the relevant *Anti-Doping Organization* shall conduct a further investigation if there are serious indications, such as a comparison to reference steroid profiles, for a possible *Use of a Prohibited Substance*.

If the laboratory has reported the presence of a T/E ratio greater than six (6) to one (1) in the urine, further investigation is obligatory in order to determine whether the ratio is due to a physiological or pathological condition.

In both cases, the investigation will include a review of any previous tests, subsequent tests and/or results of endocrine investigations. If previous tests are not available, the *Athlete* shall undergo an endocrine investigation or be tested unannounced at least three times within a three month period.

1. Stéroïdes anabolisants androgènes (SAA)

a) SAA exogènes*, incluant sans s'y limiter:

androstadiénone, bolastérone, boldénone, boldione, clostébol, danazol, déhydrochlorométhyltestostérone, delta1-androstène-3,17-dione, drostanolone, drostanediol, fluoxymestérone, formébolone, gestrinone, 4-hydroxytestostérone, 4-hydroxy-19-nortestostérone, mesténolone, méstérolone, méthandiénone, méténolone, méthandriol, méthyltestostérone, mibolérone, nandrolone, 19-norandrostènediol, 19-norandrostènedione, norboléthone, noréthandrolone, oxabolone, oxandrolone, oxymestérone, oxymétholone, quinbolone, stanozolol, stenbolone, 1-testostérone (delta1-dihydro-testostérone), trenbolone et autres substances possédant une structure chimique similaire ou un (des) effet(s) pharmacologique(s) similaire(s).

b) SAA endogènes**, incluant sans s'y limiter :

androstènediol, androstènedione, déhydroépiandrostérone (DHEA), dihydrotestostérone, testostérone et autres substances possédant une structure chimique similaire ou un (des) effet(s) pharmacologique(s) similaire(s).

Dans le cas d'une *substance interdite* (selon la liste ci-dessus) pouvant être produite naturellement par le corps, un *échantillon* sera considéré comme contenant cette *substance interdite* si la concentration de la *substance interdite* ou de ses métabolites ou de ses marqueurs et/ou tout autre rapport pertinent dans l'*échantillon* du *sportif* s'écarte suffisamment des valeurs normales trouvées chez l'homme pour ne pas correspondre à une production endogène normale. Un *échantillon* ne sera pas considéré comme contenant une *substance interdite* si le *sportif* prouve que la concentration de *substance interdite* ou de ses métabolites ou de ses marqueurs et/ou tout autre rapport pertinent dans l'*échantillon* du *sportif* est attribuable à un état pathologique ou physiologique. Dans tous les cas, et quelle que soit la concentration, le laboratoire rendra un résultat d'analyse anormal si, en se basant sur une méthode d'analyse fiable, il peut démontrer que la *substance interdite* est d'origine exogène.

Si le résultat de laboratoire n'est pas concluant et qu'aucune concentration décrite au paragraphe ci-dessus n'est mesurée, l'*organisation antidopage* responsable effectuera une investigation plus approfondie, comme la comparaison avec des profils stéroïdiens de référence, s'il existe de sérieuses indications d'un possible usage d'une *substance interdite*.

Si le laboratoire a rendu un rapport T/E supérieur à six (6) pour un (1) dans l'urine, une telle investigation complémentaire est obligatoire afin de déterminer si le rapport est dû à un état physiologique ou pathologique.

Dans les deux cas, cette investigation comprendra un examen de tous les *contrôles* intérieurs, des *contrôles* subséquents et/ou des résultats d'études endocriniennes. Si les *contrôles* antérieurs ne sont pas disponibles, le *sportif* devra se soumettre à une étude endocrinienne ou à un *contrôle* inopiné au moins trois fois pendant une période de trois mois.

Failure of the *Athlete* to co-operate in the investigations will result in considering the *Athlete's Sample* to contain a *Prohibited Substance*.

2. Other Anabolic Agents

Clenbuterol, zeranol.

For purposes of this section:

* "*exogenous*" refers to a substance which is not capable of being produced by the body naturally.

** "*endogenous*" refers to a substance which is capable of being produced by the body naturally.

S5. Peptide hormones

The following substances, including other substances with similar chemical structure or similar pharmacological effect(s), and their releasing factors, are prohibited:

Erythropoietin (EPO)

Growth hormone (hGH) and Insulin-like Growth Factor (IGF-1)

Chorionic Gonadotrophin (hCG) prohibited in males only;

Pituitary and synthetic gonadotrophins (LH) prohibited in males only;

Insulin.

Corticotrophins

Unless the *Athlete* can demonstrate that the concentration was due to a physiological or pathological condition, a *Sample* will be deemed to contain a *Prohibited Substance* (as listed above) where the concentration of the *Prohibited Substance* or its metabolites or markers and/or relevant ratios in the *Athlete's Sample* so exceeds the range of values normally found in humans so as not to be consistent with normal endogenous production.

The presence of other substances with similar chemical structure or similar pharmacological effect(s), diagnostic marker(s) or releasing factors of a hormone listed above or of any other finding which indicate(s) that the substance detected is not the naturally present hormone, will be reported as an adverse analytical finding.

Le refus du *sportif* de collaborer aux examens complémentaires impliquera de considérer son *échantillon* comme contenant une *substance interdite*.

2. Autres agents anabolisants

Clenbutérol, zéranol.

Pour les besoins du présent document:

* «*exogène*» désigne une *substance* qui ne peut pas être produite naturellement par l'*organisme humain*.

** «*endogène*» désigne une *substance* qui peut être produite naturellement par l'*organisme humain*.

S5. Hormones peptidiques

Les substances qui suivent, y compris les substances possédant une structure chimique similaire ou un (des) effet(s) pharmacologique(s) similaire(s), et leurs facteurs de libération, sont interdites:

Érythropoïétine (EPO)

Hormone de croissance (hGH) et facteur de croissance analogue à l'insuline (IGF-1)

Gonadotrophine chorionique (hCG) interdite chez le *sportif* de sexe masculin seulement;

Gonadotrophines hypophysaires et synthétiques (LH) interdites chez le *sportif* de sexe masculin seulement;

Insuline

Corticotrophines

À moins que le *sportif* puisse démontrer que la concentration était due à un état physiologique ou pathologique, un *échantillon* sera considéré comme contenant une *substance interdite* (selon la liste ci-dessus) lorsque la concentration de *substance interdite* ou de ses métabolites ou de ses marqueurs et/ou de tout autre rapport pertinent dans l'*échantillon* du *sportif* est supérieure aux valeurs normales chez l'humain, et ne correspondant en conséquence pas à une production endogène normale.

En outre, la présence de substances possédant une structure chimique similaire ou un (des) effet(s) pharmacologique(s) similaire(s), marqueur(s) diagnostique(s) ou facteurs de libération d'une hormone apparaissant dans la liste ci-dessus, ou de tout autre résultat indiquant que la substance détectée n'est pas une hormone présente de façon naturelle, sera rapportée comme un résultat d'analyse anormal.

S6. *Beta-2 agonists*

All beta-2 agonists including their D- and L- isomers are prohibited except that formoterol, salbutamol, salmeterol and terbutaline are permitted by inhalation only to prevent and/or treat asthma and exercise-induced asthma/broncho-constriction. A medical notification in accordance with section 8 of the International Standard for Therapeutic Use Exemptions is required.

Despite the granting of a TUE, when the Laboratory has reported a concentration of salbutamol (free plus glucuronide) greater than 1000 ng/mL, this will be considered as an adverse analytical finding unless the athlete proves that the abnormal result was the consequence of the therapeutic use of inhaled salbutamol.

S7. *Agents with anti-oestrogenic activity*

Aromatase inhibitors, clomiphene, cyclofenil, tamoxifen are prohibited only in males.

S8. *Masking agents*

Masking agents are prohibited. They are products that have the potential to impair the excretion of *Prohibited Substances*, to conceal their presence in urine or other *Samples* used in doping control, or to change haematological parameters.

Masking agents include but are not limited to:

Diuretics*, epitestosterone, probenecid, plasma expanders (e.g. dextran, hydroxyethyl starch.)

* A medical approval in accordance with section 7 of the International Standard for Therapeutic Use Exemptions is not valid if an *Athlete's* urine contains a diuretic in association with threshold or sub-threshold levels of a *Prohibited Substance(s)*.

Diuretics include:

acetazolamide, amiloride, bumetanide, canrenone, chlortalidone, etacrynic acid, furosemide, indapamide, mersalyl, spironolactone, thiazides (e.g. bendroflumethiazide, chlorothiazide, hydrochlorothiazide) and triamterene, and other substances with similar chemical structure or similar pharmacological effect(s).

S9. *Glucocorticosteroids*

Glucocorticosteroids are prohibited when administered orally, rectally, or by intravenous or intramuscular administration.

S6. *Béta-agonistes*

Les béta-2 agonistes, y compris leurs isomères D- et L-, sont interdits. Cependant, le formotérol, le salbutamol, le salmétérol et la terbutaline sont permis par inhalation seulement pour prévenir et/ou traiter l'asthme et l'asthme ou bronchoconstriction d'effort. Une autorisation médicale, conformément à la section 8 du Standard pour l'Autorisation d'Usage à des fins Thérapeutiques, est requise.

Même si une autorisation d'usage à des fins thérapeutiques est accordée, si le laboratoire a rapporté une concentration de salbutamol (libre plus glucuronide) supérieure à 1000 ng/mL, ce résultat sera considéré comme un résultat d'analyse anormal jusqu'à ce que le sportif prouve que ce résultat anormal est consécutif à l'usage thérapeutique de salbutamol par voie inhalée.

S7. *Agents avec activité anti-œstrogène*

Les inhibiteurs d'aromatase, clomiphène, cyclofénil, tamoxifène sont interdits chez le *sportif* de sexe masculin seulement.

S8. *Agents masquants*

Les agents masquants sont interdits. Ces produits ont le potentiel d'interférer avec l'excrétion des *substances interdites*, de dissimuler leur présence dans l'urine ou les autres *échantillons* utilisés pour contrôler le dopage, ou encore de modifier les paramètres hématologiques.

Les agents masquants incluent, sans s'y limiter:

Diurétiques*, épitestostérone, probénécide, succédanés de plasma (par exemple dextran, hydroxyéthylamidon.)

* Une autorisation médicale conformément à la section 7 du Standard pour l'Autorisation d'Usage à des fins Thérapeutiques est invalide si l'*échantillon* d'urine du *sportif* contient un diurétique détecté en association avec des *substances interdites* à leurs niveaux seuils ou en dessous de leurs niveaux seuils.

Les diurétiques incluent:

acétazolamide, amiloride, bumétanide, canrénone, chlortalidone, acide étacrynique, furosémide, indapamide, mersalyl, spironolactone, thiazides (par exemple, bendrofluméthiazide, chlorothiazide, hydrochlorothiazide) et triamtérène, et autres substances possédant une structure chimique similaire ou des effets pharmacologiques similaires.

S9. *Glucocorticoïdes*

Les glucocorticoïdes sont interdits lorsqu'ils sont administrés par voie orale, rectale, intraveineuse ou intramusculaire.

All other administration routes require a medical notification in accordance with section 8 of the International Standard for Therapeutic Use Exemptions.

PROHIBITED METHODS

M1. *Enhancement of oxygen transfer*

The following are prohibited:

a) Blood doping. Blood doping is the use of autologous, homologous or heterologous blood or red blood cell products of any origin, other than for legitimate medical treatment.

b) The *Use* of products that enhance the uptake, transport or delivery of oxygen, e.g. erythropoietins, modified haemoglobin products including but not limited to haemoglobin-based blood substitutes, micro-encapsulated haemoglobin products, perfluorochemicals, and efaproxiral (RSR13).

M2. *Pharmacological, chemical and physical manipulation*

Pharmacological, chemical and physical manipulation is the *Use* of substances and methods, including masking agents, which alter, attempt to alter or may reasonably be expected to alter the integrity and validity of specimens collected in doping controls.

These include but are not limited to catheterisation, urine substitution and/or tampering, inhibition of renal excretion and alterations of testosterone and epitestosterone concentrations.

M3. *Gene doping*

Gene or cell doping is defined as the non-therapeutic use of genes, genetic elements and/or cells that have the capacity to enhance athletic performance.

SUBSTANCES AND METHODS PROHIBITED IN- AND OUT-OF-COMPETITION

Prohibited substances

(All categories listed hereunder refer to all those substances and methods listed in the relevant section)

Toute autre voie d'administration nécessite une justification médicale conformément à la section 8 du Standard pour l'Autorisation d'Usage à des fins Thérapeutiques.

MÉTHODES INTERDITES

M1. *Amélioration du transfert d'oxygène*

Ce qui suit est interdit:

a) Dopage sanguin. Le dopage sanguin est l'utilisation de produits sanguins autologues, homologues ou hétérologues ou de globules rouges de toute origine, dans un autre but que pour un traitement médical justifié.

b) L'usage de produits qui améliorent la consommation, le transport ou la libération de l'oxygène, comme les érythropoïétines, les produits d'hémoglobine modifiée incluant sans s'y limiter les substituts de sang à base d'hémoglobine, les produits à base d'hémoglobines réticulées, les produits chimiques perfluorés et l'éfaproxiral (RSR13).

M2. *Manipulation pharmacologique, chimique et physique*

La manipulation pharmacologique, chimique et physique correspond à l'emploi de substances et de méthodes, incluant les agents masquants, qui altèrent, visent à altérer ou sont susceptibles d'altérer l'intégrité et la validité des spécimens recueillis lors des *contrôles* du dopage.

Cette catégorie comprend, sans s'y limiter, la cathétérisation, la substitution et/ou l'altération de l'urine, l'inhibition de l'excrétion rénale et l'altération des concentrations de testostérone et d'épitéstostérone.

M3. *Dopage génétique*

Le dopage génétique ou cellulaire se définit comme l'*usage* non thérapeutique de gènes, d'éléments génétiques et/ou de cellules ayant la capacité d'améliorer la performance sportive.

SUBSTANCES ET MÉTHODES INTERDITES EN ET HORS COMPÉTITION

Substances interdites

(Toutes les catégories indiquées ci-dessous font référence à toutes les substances et méthodes indiquées dans la section correspondante)

- S4. Anabolic agents
- S5. Peptide hormones
- S6. Beta-2 agonists*
- S7. Agents with anti-oestrogenic activity
- S8. Masking agents

(* Only clenbuterol, and salbutamol when its concentration in urine is greater than 1000ng/mL)

Prohibited methods

- M1. Enhancement of oxygen transfer
- M2. Pharmacological, chemical and physical manipulation
- M3. Gene doping

SUBSTANCES PROHIBITED IN PARTICULAR SPORTS

P1. *Alcohol*

Alcohol (ethanol) is prohibited *in-Competition* only, in the following sports. Detection will be conducted by breath analysis and/or blood. The doping violation threshold for each Federation is reported in parenthesis. If no threshold is indicated, the presence of any quantity of alcohol shall constitute a doping violation.

Aeronautic (FAI)	(0.20 g/L)
Archery (FITA)	(0.10 g/L)
Automobile (FIA)	
Billiards (WCBS)	
Boules (CMSB)	(0.50 g/L)
Gymnastics (FIG)	(0.10 g/L)
Karate (WKF)	(0.40 g/L)
Modern Pentathlon (UIPM)	(0.10 g/L) for the modern pentathlon discipline
Motorcycling (FIM)	
Roller Sports (FIRS)	(0.02 g/L)
Skiing (FIS)	
Triathlon (ITU)	(0.40 g/L)
Wrestling (FILA)	

P2. *Beta-blockers*

Unless otherwise specified, beta-blockers are prohibited *in-Competition* only, in the following sports.

- Aeronautic (FAI)
- Archery (FITA) (also prohibited out of competition)
- Automobile (FIA)

- S4. Agents anabolisants
- S5. Hormones peptidiques
- S6. Béta-2 agonistes*
- S7. Agents avec activité anti-œstrogène
- S8. Agents masquants

(* Uniquement le clenbutérol, et le salbutamol dont la concentration dans l'urine est supérieure à 1000ng/mL)

Méthodes interdites

- M1. Amélioration du transfert d'oxygène
- M2. Manipulation pharmacologique, chimique et physique
- M3. Dopage génétique

SUBSTANCES INTERDITES DANS CERTAINS SPORTS

P1. *Alcool*

L'alcool (éthanol) est interdit *en compétition* seulement, dans les sports suivants. La détection sera effectuée par éthylométrie. Le seuil de violation est indiqué entre parenthèses. Si aucune valeur n'est indiquée, la présence de la moindre quantité d'alcool constituera une violation des règles antidopage.

Aéronautique (FAI)	(0.20 g/L)
Automobile (FIA)	
Billard (WCBS)	
Boules (CMSB)	(0.50 g/L)
Gymnastique (FIG)	(0.10 g/L)
Karaté (WKF)	(0.40 g/L)
Lutte (FILA)	
Motocyclisme (FIM)	
Pentathlon moderne (UIPM)	(0.10 g/L) pour la discipline du pentathlon moderne
Roller Sports (FIRS)	(0.02 g/L)
Ski (FIS)	
Tir à l'arc (FITA)	(0.10 g/L)
Triathlon (ITU)	(0.40 g/L)

P2. *Bêta-bloquants*

À moins d'indication contraire, les bêta-bloquants sont interdits *en compétition* seulement, dans les sports suivants.

- Aéronautique (FAI)
- Automobile (FIA)
- Billard (WCBS)

Billiards (WCBS)
Bobsleigh (FIBT)
Boules (CMSB)
Bridge (FMB)
Chess (FIDE)
Curling (WCF)
Gymnastics (FIG)
Motorcycling (FIM)
Modern Pentathlon (IUPM) for the modern pentathlon discipline
Nine-pin bowling (FIQ)
Sailing (ISAF) match race helms only
Shooting (ISSF) (also prohibited out of competition)
Skiing (FIS) ski jumping & free style snow board
Swimming (FINA) in diving & synchronised swimming
Wrestling (FILA)

Beta-blockers include, but are not limited to, the following:

acebutolol, alprenolol, atenolol, betaxolol, bisoprolol, bunolol, carteolol, carvedilol, celiprolol, esmolol, labetalol, levobunolol, metipranolol, metoprolol, nadolol, oxprenolol, pindolol, propranolol, sotalol, timolol.

P3. *Diuretics*

Diuretics are prohibited in- and out- of competition in all sports as masking agents. However, in the following weight-classified sports and sports where weight loss can enhance performance, no Therapeutic Use Exemptions shall be granted for use of diuretics.

Body-Building (IFBB)
Boxing (AIBA)
Judo (IJF)
Karate (WKF)
Powerlifting (IPF)
Rowing (Light-Weight) (FISA)
Skiing (FIS) for Ski Jumping only
Taekwondo (WTF)
Weightlifting (IWF)
Wrestling (FILA)
Wushu (IWUF)

Bobsleigh (FIBT)
 Boules (CMSB)
 Bridge (FMB)
 Curling (WCF)
 Echecs (FIDE)
 Gymnastique (FIG)
 Lutte (FILA)
 Motocyclisme (FIM)
 Natation (FINA) en plongeon et nage synchronisée
 Pentathlon moderne (UIPM) pour la discipline du pentathlon moderne
 Quilles (FIQ)
 Ski (FIS) saut à skis et snowboard free style
 Tir (ISSF) (aussi interdits *hors compétition*)
 Tir à l'arc (FITA) (aussi interdits *hors compétition*)
 Voile (ISAF) barreaux seulement

Les bêta-bloquants incluent, sans s'y limiter:

acébutolol, alprénolol, aténolol, bétaxolol, bisoprolol, bunolol, cartéolol, carvédilol, céliprolol, esmolol, labétalol, lévobunolol, métipranolol, métoprolol, nadolol, oxprénolol, pindolol, propranolol, sotalol, timolol.

P3. *Diurétiques*

Les diurétiques sont interdits *en et hors compétition* comme agents masquants. Cependant, dans les sports ci-dessous catégorisés par le poids et dans les sports où une perte de poids peut améliorer la performance, aucune Autorisation pour Usage à des fins Thérapeutiques ne peut être accordée pour l'utilisation de diurétiques.

Aviron (poids léger) (FISA)
 Body-building (IFBB)
 Boxe (AIBA)
 Haltérophilie (IWF)
 Judo (IJF)
 Karaté (WKF)
 Lutte (FILA)
 Powerlifting (IPF)
 Ski (FIS) pour le saut à skis seulement
 Taekwondo (WTF)
 Wushu (IWUF)

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat het Verdrag zal zijn bekendgemaakt in Nederland op de dag na de datum van dit Tractatenblad.

Verwijzingen

Titel : Statuut van de Raad van Europa;
Londen, 5 mei 1949
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2003, 83

Uitgegeven de *achttiende* augustus 2004.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

B. R. BOT